

Distr.: General  
14 September 2004  
Arabic  
Original: English



رسالة مؤرخة ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ موجهة من الأمين العام إلى رئيس  
مجلس الأمن

أتشرف بأن أحيل الرسالة المرفقة، المؤرخة ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، التي تلقيتها من  
الأمين العام لمنظمة حلف شمال الأطلسي (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لكم إذا وجهتم انتباه أعضاء مجلس الأمن إلى هذه الرسالة ومرفقها.

(توقيع) كوفي عنان

المرفق

رسالة مؤرخة ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ موجهة إلى الأمين العام من الأمين العام  
لمنظمة حلف شمال الأطلسي

وفقا لقرار مجلس الأمن ١٠٨٨ (١٩٩٦)، أرفق طيه التقرير الشهري عن العمليات  
التي قامت بها قوة تحقيق الاستقرار خلال تموز/يوليه ٢٠٠٤.  
وأكون ممتنا لكم لو أطلعتم أعضاء المجلس على هذا التقرير.

(توقيع) ياب دي هوب شيفر

## التقرير الشهري المقدم إلى الأمم المتحدة عن عمليات قوة تحقيق الاستقرار

- ١ - يغطي هذا التقرير الفترة من ١ إلى ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٤.
- ٢ - وحتى ٣٠ تموز/يوليه ٢٠٠٤، بلغ مجموع قوام القوة ٥٨٧ ٨ فرداً، بما في ذلك ٤٠٩ جنود من بلدان ليست في حلف الناتو. إضافة إلى ذلك، وضع ٦ أفراد من القوة في كرواتيا.
- ٣ - لم يطرأ أي تغيير في حالة إسهامات الدول الشريكة/غير دول حلف الناتو.
- ٤ - على إثر قرارات قمة استانبول، فإن عملية الانتقال من قوة تحقيق الاستقرار إلى قوة أوروبية ماضية على ما يرام.

### الأمن

- ٥ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير، ظلت الحالة مستقرة بوجه عام في البوسنة والهرسك ولم يبلغ عن وقوع حوادث خطيرة.
- ٦ - لم تقع أحداث عنف تذكر ضد أفراد القوة في أثناء الفترة المشمولة بالتقرير.
- ٧ - ظلت القوة منخرطة في عملية جمع الأسلحة وإتلافها والعمليات الإطارية.
- ٨ - واشتملت الأسلحة التي سلمت أو التي جمعت خلال الفترة المشمولة بالتقرير وفي إطار عملية الحصاد على ما يلي: أسلحة صغيرة (بنادق ومسدسات بأنواعها): ٩٩٩ قطعة؛ و ٥٨٣ ٢٩٠ رصاصة يقل عيارها عن ٢٠ ملم؛ و ١٩٢ رصاصة يتراوح عيارها بين ٢٠ و ٧٦ ملم؛ و ١١ رصاصة يزيد عيارها عن ٧٦ ملم؛ و ٣ ٢٩٣ قنبلة يدوية؛ و ١٨٥ لغماً؛ و ١ ١٧٥,٩ كلغم من المتفجرات؛ و ٥ ٣٥٢ قطعة أخرى: (مدافع وقذائف هاون، وقنابل تطلق من بنادق وعتاد مصنع يدويًا وصواريخ، وما إلى ذلك).
- ٩ - وبغية تخفيض كمية الذخيرة التي لا تصلح للاستعمال والقديمة للقوات المسلحة للكيان وتخفيض كميات الذخيرة في البوسنة والهرسك، واصلت القوة القيام بعملية "أرماديلو الثانية". وفي ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٤، وبلغ الحجم الكلي لما دُمر من ذخيرة جيش جمهورية صربسكا ٢ ١٦١ طناً.
- ١٠ - في ٣ تموز/يوليه ٢٠٠٤، عثر جنود من فرقة العمل في الشمال المتعددة الجنسيات على ثلاث قذائف من طراز SA-7B بالقرب من كوتي إلى الشمال الشرقي من سرايفوو. والقذائف الثلاث جميعها يمكن تشغيلها بآليات يستخدم فيها الزناد.

١١ - في ١١ تموز/يوليه ٢٠٠٤، عثر على ٧٥ كلغم من المتفجرات المصنوعة يدويا مخزونة تحت غطاء بلاستيكي بالقرب من فيتيز. وقد نقلت هذه المواد إلى قاعدة هولندا في بوغوينو لتدميرها.

١٢ - في ٢٣ تموز/يوليه ٢٠٠٤، تم احتجاز رايكو باندوكا، أحد أفراد هيئة أركان الجنرال راتكو بوغوينو ملاديتش، وكان ذلك في شقته الواقعة في بيجلجينا. وقد نقل باندوكا إلى الشرطة الخاصة التابعة لوزارة داخلية جمهورية صربسكا، وكان ذلك في بيجلجينا، في ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٤ ووضع رهن الاحتجاز. وفي ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ اعتقلت القوة ميلي بيتيتش، وكان أحد حراس رادوفان كراديتش إبان الحرب. وكان ذلك في بركو، بتهمة أن شارك في أنشطة معادية لاتفاق دايتون. وفي أعقاب ذلك، أجرى فريق للبحث عن الوثائق تابع للقوة عملية تفتيش في مركز وزارة الداخلية لجمهورية صربسكا في بيجلجينا.

١٣ - في ٢٣ تموز/يوليه، تم افتتاح جسر ستاري موست أو الجسر القديم الذي أعيد تشييده. وكان ذلك في احتفال أقيم في موستار. ولم تقع أي حوادث أثناء الاحتفال.

#### امثال الأطراف

١٤ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير، قامت القوات المسلحة للكيان بأنشطة تدريب عادية، امتثالا للأحكام العسكرية في اتفاق سلام دايتون.

١٥ - وبلغ مجموع أنشطة التدريب والعمليات ١٥٥ نشاطا (٥٦ لجيش جمهورية صربسكا و ٩٩ نشاطا لجيش اتحاد البوسنة والهرسك) و ٧٥٦ تحركا جرى القيام بها (٨٠ لجيش جمهورية صربسكا و ٦٧ لجيش اتحاد البوسنة والهرسك) خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

١٦ - في ١٠ تموز/يوليه ٢٠٠٤، تعرض فريق لإزالة الألغام تابع لجيش اتحاد البوسنة والهرسك لانفجار لغم كان في حقل ألغام معروف بالقرب من ترافنيك. وقد كان فريق إزالة الألغام المؤلف من أربعة أفراد ماشيا في حقل الألغام عندما وقع الحادث. وقد قتل أحد أفراد الفريق على الفور ومات آخر بعد ذلك بوقت قصير. أما الآخرا ففقد كانت إصابتهما بلغمية. وقدم ضابط الاتصال ترافنيك دعما بعد وقوع الحادث وقام بتنسيق عملية الإجلاء الطبي للمصابين إلى سرايفو.

١٧ - وبلغ عدد عمليات تفتيش مواقع خزن الأسلحة والذخيرة ٣٣ عملية (١١ لجيش جمهورية صربسكا و ٢٢ لجيش اتحاد البوسنة والهرسك) خلال شهر شباط/فبراير ٢٠٠٤.